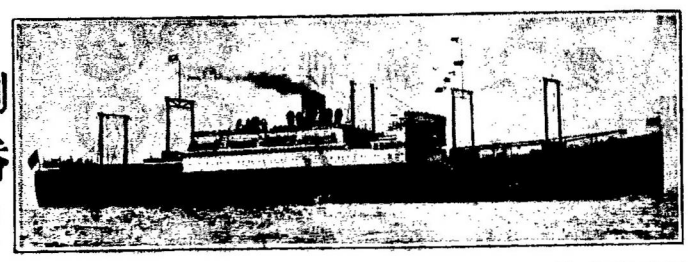
啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭嘯草毡床位寬濶電灯光明冷自煖籠熱有風扇船上地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天爲太平洋順經橫濱神戶上海即廿香港殖往小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜顧請來代理人處爲紙便妥 (代統)

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



每逢十三天一水船
▲由域開返港日
期船期
仄臣總○ 三月十五号
者化臣總○ 三月廿七
架蘭總○ 四月八號
尾地臣總○ 四月二十号
麥根利總○ 五月二號

另設有特別大艙
女位價甚相宜

代售船票
華人理務
代售船票
華人理務

到香港
華人理務
代售船票
華人理務

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42, Vancouver B. C.

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

華埠 萬勝隆 云高
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏罐油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有出售耳環茵陳跌打牛胆牛腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭建售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二号
▲喊線（矢廠）一四三一

司理人 黃雲滉 余朋印
黃信德 甄永霞 啓
余躍瀾君

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.

光華印務局
雲埠片打菜街四十五號

代售馬利公司
雞眼 司理
每瓶 馬玉球
包價 黃廣權
銀三 余堯中
毛五 謹啓

本廠專辦各種新式花樣
特製價元加料
二元試服一元
經理廣州 黃灼生
大力自來精
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痲經帶病男女先後天虛均奇效○魯市上壯陽藥之煉腎酒精有作
實生巧造金器首飾

霖文大衣裳舖新聞

▲子衣服在本舖式樣
男子各等衣着俱全
最可貴之 子趁始罅外
大褸由上等縫匠用趁始
罅布料而成爲本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨号數由廿号至廿八
号定價十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIDAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章局務印
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender St eet East
Phone Sey 1113 Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模

辦到字粒花樣新奇悅目非常工作精良遇顧諸君贊賞如蒙光顧快捷妥當爲尚
▲印備圖章樣本函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八號半
司理人林立棠啓

告廣粉米糧司公魚九譚榮

英山尤魚唐山蝦米

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
四磅庄
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

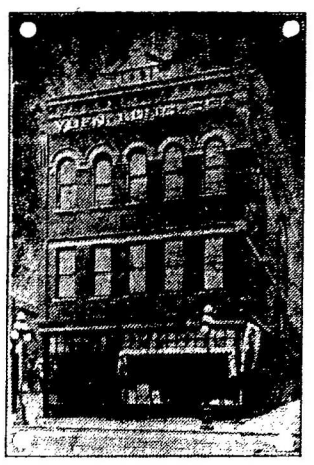
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▼○▲患痔瘡症者注意
諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏卜Pax可以調治之此藥每盒銀一員凡購服一盒即病可霍然矣此藥乃放在口服食藥淨味和并無雜入惡品 服藥在肚內即起變化去毒并無痛苦之處此藥爲著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到來本號從C.O.D.寄上
▲服法如下 每日 晨早服一粒 晚候服一粒 用冷水冲服
▲每盒加担保郵費銀一毫五仙
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈 代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖
Lin Shing Co. 1 Pender St. E Vancouver B.

雲高 輔行公司 華埠
大帮唐山臘味又到
沙田柚
柑橙
大蕉
以及各生口
水貨俱全遠
近惠顧無任
歡迎
Foo Hing Co.
107 Pender St. E. Phone Sey. 8440 Vancouver B.C.
電話（詩摩）三四四零

▼○▲源隆遷舖擴張生意廣告
本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊羨各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滿兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓 座現已電平該樓買易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收
▲滿城醫士陳達明藥水寄售
願諸君留意垂顧

司理 何文
陳漢 啓



域多利埠 源隆維記
YUEN LUNG
P.O Box 322 Phone 9823
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.

▼○▲買正西種茵陳跌打請來
啓者弟處自正西種茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買大帮者作發行價批額外稍宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上
馬仔修啓
Sam Hop P. O. Box 218 Rossland B. C.

▲寓客注意
啓者本旅館開設年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上卜卜者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
紐市旅館主人啓
Hotel West Ltd.
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦糖油京糖茶米京菓海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沾批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢廠）三三六六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2026
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高廣利泰
代理人
鄭華照
鄭廣耀 謹啓

整春應驗花柳丸散廣告

本館生不惜重資羅致珍寶鹿藥參茸虎鞭製造特色補腎益精虛憊憊羸不堪服於耐煩女子血少陰虧子宮冰冷生機門幽不能受孕總宜購備如法飲之下元温煖腎氣復完勢力擴張倘大加倍服造能兒孫如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠望前補劑妙品無可比倫他如體質孱弱遺失精髓腰酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈半精出血骨蒸盜汗肌瘦骨立肺虛咳嗽痰帶血絲肺部潮熱盜汗遺精夢泄腰膝